

ТАҒИ 42 № АҢҢҢ

Annonces à fr. la ligne.
 annonces répétées moitié prix.
 Au comptant.

ÉCHÉANCE DES OPÉRATIONES. — Quelques réflexions sur les
 VARIÉTÉS. — Les Amateurs d'autrefois. (Suite)
 NOUVELLES LOCALES. — Mouvements du Port de l'apeste. — Mercuriale. — Avis. — Tableau d'abattage. — Observations météorologiques.
 FEUILLETON. — Les aventures de Télémaque. (Suite)

On nous communique les quelques réflexions suivantes, concernant la situation actuelle de Taïti.

Les quatre survivants dans une même journée paraissent avoir fait tout le mauvais sort jeté sur Païtey, car depuis là il eût de nouveaux navires viennent chaque jour mouiller dans notre port. Qu'ont-ils pu désespérer de l'avenir de Taïti ? au moment de repos, d'inaction, a-t-il été jamais considéré comme l'asseoirissement, comme la mort ? Non, Taïti, point de relâche au milieu de l'Océan Pacifique, placé comme une oasis entre le continent Australien et les deux Amériques. Taïti ne peut que sommeiller, pour se réveiller plus brillante que jamais. Elle adoptive de la France, elle le saurait être oubliée par sa mère, sa protectrice, chaque fois que de nouveaux besoins, de nouvelles aspirations vers le progrès se feront sentir chez elle, elle trouvera toujours ses désirs prévus et souvent accomplis avant qu'elle n'ait eu le temps de les exprimer.

Privée d'industrie et d'agriculture, elle compte sur le Gouvernement qui la protège. Elle a raison; mais, elle doit savoir aussi, que la sagesse des nations a dit : *aide toi le ciel l'aidera*. Cette maxime, ce proverbe, comme on voudra l'appeler, est et sera éternellement vrai, et s'applique aussi bien à un peuple qu'à un individu. Grâce aux mesures bienveillantes prises par S. E. le Ministre de l'Algérie et des Colonies, Taïti se trouve à même de correspondre avec tous les autres pays au moyen des voiles rapides de Suez et de Panama. Avant peu, nous l'espérons,

Ua faaite hia mai nei te mau manao rii i muri nei, no te huru mau o Tahiti i teienei anofau.

Te mahana arii piti ra o *Arii*, tei na Farani mai i roto i na mahana 103, e o i tei tapae mai te mahana 4 no Atete, ua ata alosi mai i te mau pupu Mutai, te Pupuhi femua e te Faehaa. Aiti hoi i mairi rea te taitau i naha ua puehia moira e te pahi faaua: maa ra o *Infinigible* tei na Niu Taretotonia mai, e te pahi tira piti Beretana ra o *Singhomo* e te pahi tira toa tamaru ra o *Sultari*.

[illegible]

No te mea ua ere oia i to'ra've' raa ohipu e te faaapu, te taitarii nei oia i nei i: Haa o tēi Tamarii mai iana. E tū raa iana i le ua reira; ua pa raa pa oia i te parau paari a te mau patetiaa; e, taitarii e; e nei tē e na to'atua oia i te mau e te taitarii. Teinei faaaia raa parau, oia e rēro a ei parau mau e umuri o'atū; e au apipiti ia i te taata hae e i te patetiaa taitarii. No te mau ravea hamamā maiā i nei hae e Tona Matiti te Auvaha no Aligērie e te mau faaia aihurua; e ia te Tahiti i fa'apoto i tona mau rala i te mau faaia; e ia nei pa oia oia o Sā'e e o

TÉLÉMAQUE.

LIVRE PREMIER.
(Suite)

Quand le repas fut fini, la déesse prit Télémaque, et lui parla ainsi : Vous voyez, fils du grand Ulysse, avec quelle faveur je vous recois. Je sais immortelle : nul mortel ne peut entrer dans cette lie sans être puni de sa témérité ; et votre naufrage même ne vous paraîtrait pas de mon indignation, si d'ailleurs je ne vous aimais. Votre père a eu le même bonheur qu'un autre : mais hélas ! il n'a pas su en profiter. Je l'ai gardé longtemps dans cette lie : il n'a tenu qu'à lui d'y rester, mais il m'en a dit assez ; il m'a dit qu'il n'y avait rien de plus doux que d'être immortel ; mais il n'a pas voulu d'une maison de mortels, et se méprisait ; car il se perdait pour fuir ce qu'il avait. Vous voyez ce qu'il a perdu pour l'athaque qu'il n'a pu éviter. Il voulait en quitter, il partit ; et je le fus venger par la tempête : son vaisseau, après avoir été longtemps le jouet des vents, fut emporté dans les ondes. Profitez d'un si triste exemple. Après son naufrage, vous n'avez plus rien à espérer, si ce n'est le retour, si ce n'est pour regner jamais dans l'île d'athaque après lui : consolez-vous de l'aveu perdu, puisque vous trouverez ici une divinité prête à vous rendre heureux, et un royaume qu'elle vous offre.

TE MAU PARAU NO TE TERE

TELEMAQUE

ZINA MATSUGA

Parow i hamamatu hia i te uau no te Simani i mairi uenei.

E la pa-an'ne acra ratou, na arata'i rii atura taua atura ra Telemake, e na mo mao maia iau; Te hio na oe, e tetamaiti a Ulysses tairoa na, i te hura e toi i te mai-tai rasu ta oe. E haru e tau: e ore e tia i te feia tahiti noa na, i te tapatihi mai i oia i toi nei fenua, e faaitea hia ia ratou ta na reira; e ore ore atoa hoi oe oia i toi nei riri ahiri e aore oe i au hini'e e au. Ua rera 'toa hoi tei nei mai-tai to metua: Aita sa hia i haapea i te ravaa e faaia hia i oia i tei reira.

[illegible]

1860, une nouvelle route lui sera ouverte, celle de San-Francisco à l'administration locale, et à sa tête le Chef des établissements de l'Océanie, n'a qu'une seule jûbe : la prospérité des pays qui en acceptant le Protectorat de la France ont eue confiance en elle et en ses délégués, un simple agent d'œil sur le mouvement commercial du port de Papeete, démontre surabondamment qu'il n'y a eu aucun lieu de désespérer de l'avenir. Depuis le 1^{er} Janvier 1860, il est entré à Papeete 75 navires donnant un tonnage de 6915. La valeur des importations s'est élevée à 1,948,338 f. 30 c. et il est sorti de notre port 85 navires jaugeant 8, 310 t. Les exportations ont été de 1,623,789 f. 75 c. Ces chiffres ne démontrent point une grande activité, mais ils prouvent qu'avec un peu de bon vouloir.

colons, notre administration pourrait facilement prendre une extension qui mettrait Taïti à la hauteur où elle doit chercher à arriver.

Deja quelques entrepôts ont été fondées en agriculture. Taïti, le pays d'un toutes nos autres colonies ont tiré leurs meilleures cannes à sucre, vient enfin, de produire quelques milliers de cette précieuse denrée. Une cafetière tenue avec soin nous fournit de café qui peut rivaliser avec celui de Costa-Rica, la Vanille, sans aucun frais de culture, offre un large aliment au commerce de l'île. Plusieurs plantations de café faites, quelques unes ont donné des produits assez abondants; et nul ne doute qu'il n'y ait dans la culture de cette liane un brillant avenir pour le pays. Les quelques kilogrammes recueillis jusqu'à ce jour, ont atteint un prix moyen de 168 f.

L'exportation des produits propres à Taïti et à ses dépendances, a atteint, dans les 7 premiers mois de cette année, la somme de 311,085 f. 40 c., c'est peu, sans aucun doute, mais que tout un chiacun, négociant, colons, et indigènes, prêtent leur concours aux bonnes intentions du gouvernement protecteur et avant long temps, nous verrons s'ouvrir pour Taïti une ère de prospérité qui lui donnera le rang qu'elle doit occuper à tant de titres.

La population semble aussi suivre une voie ascendante, par les différents navires qui ont mouillé dans notre port, nous avons reçu 419 personnes et il n'en est parti que 367.

Le peuple Taïtien est encore dans l'enfance de la civilisation. Il nous semble à vouloir marcher et il trouve dans le chef que la France lui a envoyé pour l'instruire, le protéger et le diriger vers le bien, tous les conseils, tout l'appui qu'il était en droit d'attendre. Vous marchez à grands pas vers le progrès, Taïtiens, vos représentants à l'Assemblée législative de 1860 ont prouvé que vous comprenez fort bien les intérêts de votre pays, continuez à parcourir la même voie, que quelques insuccès ne vous arrêtent pas, vous trouverez toujours derrière vous, la grande nation qui vous protège et qui, comme une mère, regarde attentivement vos premiers pas, et est toujours prête à écarter de vous toutes les aspérités, tous les dangers qui pourraient rendre difficiles vos progrès dans l'avenir.

La déesse ajunta à ces paroles de longs discours pour montrer combien l'Ulysse avait été heureux auprès d'elle; elle raconta ses aventures dans la caverne du Cyclope (1); Polyphème, et chez Antiphros, et chez Lesstrigons (2); elle dit combien pas ce qui lui était arrivé dans l'île de Cercé (3), fille du Soleil, lui dangers qu'il avait courus entre Scylla (4) et Charybde. Elle représenta la dernière tempête que Neptune (5) avait excitée contre lui quand il partit d'auprès d'elle. Elle voulut faire entendre qu'il était prêt dans ce naufrage, et elle supprima son arrivée dans l'île des Phéaciens.

L'Ulysse, qui s'était d'abord abandonné trop promptement à la joie de dire si bien traité de Calypso, reconut enfin son artifice, et la sagesse des conseils que Mentor venait de lui donner. Il répondit en peu de mots : O déesse, pardonnez à ma douleur; maintenant je ne puis que m'abandonner; et peut-être que dans la suite, j'aurai plus de force pour goûter la fortune que vous m'offrez; laissez-moi en ce moment pleurer mon père; vous savez mieux que moi combien il m'aime d'être pleuré.

Calypso n'eut d'abord de presser d'avantage; elle finit même d'écouter dans sa douleur, et de s'attendrir pour Ulysse. Mais pour mieux connaître les moyens de toucher le cœur du jeune homme, elle lui demanda comment il avait fait naufrage, et par quelles aventures il était sur ces

Panama. Te manao hia nei hoi e ua falala roa tojora o te éa i te avari, oia hoi te éa e au San-Francisco. Alia roa te faalele raa Haa no te feuaa nei, e to te Paotere i te Haa i to talou mau fenua i Océanie nei e himaro e ae, maori'a te manao raa o te fenua nei; o tei faatia i te Tamara raa o Farani no tona talatu papu raa i eia lapa, e nia hoi i tona Auvaha. Na te hoo hio raa i te i te hoo raa i roto i te ava i Papeete nei e faalele papu raa i te faotua, e tia la taia noa'e no teienai anota i muri nei. Mai te mahana i mai no Tensare 1840, na topea mai i Papeete nei e 75 pah i 6945 tane la avai hia. Tera te hoo e au no te mau tava i faa hia mai i nia 1,988, 338 farane 30 centesimo. Ua reva tu hoi i rapae i to talou ava e 85 pah i, la amahia e 8,310 tane; e te hoo hio e au, no te mau tava i taia e 1,623,789 farane 75 centesimo. Apara mae hoi e aita teienai mai himaro e faalele e te hoo hio raa rahi roa, e topea rahi e mai te mea la himaro mai te mau hoo tava, e te mau taia faa'au, e tava uoa, i ta faotua nei hoo raa taia i nia i te faote o te ta talou i te tala atu.

Ua tomatia hia ainei te vetahi mau faapu raa. Te mau buru to i haa e aia i te mutahi o nia i ta talou mau fenua alenara'u, no Tahiti taustiti kilo no tava taia faalele rahi raa. Te hooa mai nei hoi te hooa uoa Teofe e rafe mutahi hia i te Taote o te faotua rahi i te mutahi e te taote no Costa-Rica mai, o te Vanira hoi, te ore roa e pou raa te faalele no te faapu raa, e te riro e faalele rahi nei te hoo raa o teienai fenua. A raa senei uia i ha-mata hia, e ua horu rahi hoi te hoo raa o te hoo tava e aita roa'e la taia e ore noa'e i te masao; e riro te-ava raa rae e faalele rahi roa no teienai tona amari atu. O na kilo i noa mai e tae noa mai teienai mahana, ua taia la te 168 farane i te kilo hoo.

Te faalele e raa i te mau tava no Tahiti e no te mau fenua hoi e au pui'ava raa, ua taia i roto i na ave mamua e hio no teienai mutahi i te muni e 314,085 farane e 44 centesimo, oere mau hoi te mau rahi, ia taloh mutahi mai nia raa, te feia hoo tava, e feia faapu papu e te feia mahi, i te faotua papu raa mai te mau opua raa e te Haa Tamara nei, eia i te maooro, te atora la-tou i te fa raa mai i te hoo anota manua mai, o te ho-roa noa i te taia raa e au mau tava no roto i taia na tumu e rave rahi raa.

E riro aia paha te hoo rahi rahi i te taia i te rahi raa, no nia i te mau pah i tika mai i roto i to talou ava ua tae mai e 419 tane, e 367 noa hoi i rava faotua atu.

Tei roto i ta Tahiti i te aia raa o te maramarama. Te hamata nei ratou i te himaro i te hoo rae, e Haa hoi i ratou i roto i te Auvaha ta Farani i faatona mai e haapii, e i tamara, e i faalele i ratou i nia i te mutahi, te mau faalele raa, e te faotua raa e au i ratou i taia atu. Tei oia nei te mau hoo rae rahi rae i te mau opua raa e te Haa Tamara nei, eia i te maooro, te atora la-tou i te fa raa mai i te hoo anota manua mai, o te ho-roa noa i te taia raa e au mau tava no roto i taia na tumu e rave rahi raa.

Tei roto i ta Tahiti i te aia raa o te maramarama. Te hamata nei ratou i te himaro i te hoo rae, e Haa hoi i ratou i roto i te Auvaha ta Farani i faatona mai e haapii, e i tamara, e i faalele i ratou i nia i te mutahi, te mau faalele raa, e te faotua raa e au i ratou i taia atu. Tei oia nei te mau hoo rae rahi rae i te mau opua raa e te Haa Tamara nei, eia i te maooro, te atora la-tou i te fa raa mai i te hoo anota manua mai, o te ho-roa noa i te taia raa e au mau tava no roto i taia na tumu e rave rahi raa.

Tei roto i ta Tahiti i te aia raa o te maramarama. Te hamata nei ratou i te himaro i te hoo rae, e Haa hoi i ratou i roto i te Auvaha ta Farani i faatona mai e haapii, e i tamara, e i faalele i ratou i nia i te mutahi, te mau faalele raa, e te faotua raa e au i ratou i taia atu. Tei oia nei te mau hoo rae rahi rae i te mau opua raa e te Haa Tamara nei, eia i te maooro, te atora la-tou i te fa raa mai i te hoo anota manua mai, o te ho-roa noa i te taia raa e au mau tava no roto i taia na tumu e rave rahi raa.

Tei roto i ta Tahiti i te aia raa o te maramarama. Te hamata nei ratou i te himaro i te hoo rae, e Haa hoi i ratou i roto i te Auvaha ta Farani i faatona mai e haapii, e i tamara, e i faalele i ratou i nia i te mutahi, te mau faalele raa, e te faotua raa e au i ratou i taia atu. Tei oia nei te mau hoo rae rahi rae i te mau opua raa e te Haa Tamara nei, eia i te maooro, te atora la-tou i te fa raa mai i te hoo anota manua mai, o te ho-roa noa i te taia raa e au mau tava no roto i taia na tumu e rave rahi raa.

Tei roto i ta Tahiti i te aia raa o te maramarama. Te hamata nei ratou i te himaro i te hoo rae, e Haa hoi i ratou i roto i te Auvaha ta Farani i faatona mai e haapii, e i tamara, e i faalele i ratou i nia i te mutahi, te mau faalele raa, e te faotua raa e au i ratou i taia atu. Tei oia nei te mau hoo rae rahi rae i te mau opua raa e te Haa Tamara nei, eia i te maooro, te atora la-tou i te fa raa mai i te hoo anota manua mai, o te ho-roa noa i te taia raa e au mau tava no roto i taia na tumu e rave rahi raa.

Tei roto i ta Tahiti i te aia raa o te maramarama. Te hamata nei ratou i te himaro i te hoo rae, e Haa hoi i ratou i roto i te Auvaha ta Farani i faatona mai e haapii, e i tamara, e i faalele i ratou i nia i te mutahi, te mau faalele raa, e te faotua raa e au i ratou i taia atu. Tei oia nei te mau hoo rae rahi rae i te mau opua raa e te Haa Tamara nei, eia i te maooro, te atora la-tou i te fa raa mai i te hoo anota manua mai, o te ho-roa noa i te taia raa e au mau tava no roto i taia na tumu e rave rahi raa.

Tei roto i ta Tahiti i te aia raa o te maramarama. Te hamata nei ratou i te himaro i te hoo rae, e Haa hoi i ratou i roto i te Auvaha ta Farani i faatona mai e haapii, e i tamara, e i faalele i ratou i nia i te mutahi, te mau faalele raa, e te faotua raa e au i ratou i taia atu. Tei oia nei te mau hoo rae rahi rae i te mau opua raa e te Haa Tamara nei, eia i te maooro, te atora la-tou i te fa raa mai i te hoo anota manua mai, o te ho-roa noa i te taia raa e au mau tava no roto i taia na tumu e rave rahi raa.

(1) Cyclope. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (2) Lesstrigons. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (3) Cercé. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (4) Scylla. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (5) Neptune. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés.

(1) Cyclope. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (2) Lesstrigons. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (3) Cercé. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (4) Scylla. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (5) Neptune. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés.

(1) Cyclope. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (2) Lesstrigons. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (3) Cercé. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (4) Scylla. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés. (5) Neptune. C'est un cyclope géant qui demeure sur Sicile. Les péloponnés qui ont été enlevés par lui, ont été dévorés.

VARIÉTÉS.

LES AMATEURS D'AUTREFOIS

(Suite)

Je sais que la tradition voulait voir également dans cette chambre le lieu de naissance de Rubus. Faire autre-
ment mourir dans le même lieu d'exil et précisément à la même place le protégé et le protecteur, c'était un rapprochement qui plaisait à l'esprit. Malheureusement la critique est venue dérangée ce roman et prouver, pieux en main, que Rubus est né le 29 juin 1577 dans la petite ville de Siegen, duché de Nassau.

Quoi qu'il en soit, il fallait que la famille Jabach fût assez importante et jouit d'une réputation assez bien établie pour mériter l'honneur de donner l'hospitalité à une reine de France, même provisoire, même dans l'fortune. Il résulte donc de tout cela qu'Évvard Jabach n'était pas un des aventuriers comme on en rencontre si souvent dans l'histoire de tous les temps.

Il ne fut pas témoin de cette mort. En 1649 il était encore à Paris, où, à en croire M. de Laborde, il vint s'établir en 1635, et où il remplissait les importantes fonctions de directeur de la compagnie des Indes orientales. C'était une charge lucrative, et qui demandait, pour être bien remplie, de nombreuses qualités administratives et de financier. C'est de cette époque (1641) que doit dater le portrait que, pendant son séjour à Paris, Van Dyck fit de lui. Il a été gravé par Michel Laso. Qu'est devenu l'original? Je n'ai vu que des reproductions, mais la gravure suffit pour nous faire connaître la physionomie extérieure de Jabach. Il est vu de face, il est vu de trois quarts, la tête découverte et légèrement tournée à droite. La main droite, une de ces belles mains à la Van Dyck, retient les fils du mouchoir qui découvre le buste habillé d'un pourpoint de satin noir boutonné sur le devant. La main gauche se cache derrière le corps. La tête est bossuée, ferme, sérieuse et intelligente. C'est celle d'un homme de trente-deux à trente-cinq ans, ce qui roulerait la naissance vers 1616. Les fortes lèvres, un peu sensuelles sont estompées d'une légère moustache. Au bus, les armes de Jabach, que l'on retrouve sur ses cachets, dans les lettres de la Bibliothèque impériale; d'argent à la bande fin de gueules, et au-dessus sautoirs de même pièce en chef, avec la devise: *Virtus funera vincit*. Par un singulier hasard, le nom et les armes ont été effacés sur la planche au siècle suivant, et remplacés par le nom du roi de Corse Théodore: *Theodorus princeps Corsicæ rex*. Croyez donc à l'authenticité des portraits.

En 1612, Jabach, déjà fixé à Paris depuis sept ans, était, selon toute probabilité, le banquier de Mazarin, à qui la mort prochaine de Richelieu allait donner le gouvernement de la France. C'était un puissant protecteur, et les carnets que nous a conservés la Bibliothèque impériale, constatent une grande intimité entre son protégé et lui. On y lit à plusieurs reprises:

Donner à Muzio de ce qu'il doit de reste le trésorier des Souverains (Suisses) pour les douze mille livres données à Plombion Jabach suzerain que suzer.

Quitte tout avec Jabach devant qu'il s'en aille. Jabach fut l'un des premiers entre les vassaux de M. Toulouze. (Le président L'Évêque, dont Mazarin acheta la maison pour faire construire son hôtel.)

Pendant dix ans, de 1612 à 1632, la vie de Jabach échappa au chaos. Elle parut entièrement occupée par le soin de sa fortune, les affaires de sa maison, ses opérations de sa banque, ou les fonctions de directeur de la Compagnie des Indes. C'est dans cet intervalle qu'il fit construire par Jules, l'architecte de la ville, rue Neuve-Saint-Merry, l'hôtel qui porte encore son nom. Le choix d'une pareille rue nous paraît singulier, à nous autres Parisiens de 1859; mais, il y a deux cents ans, l'emplacement était admirablement choisi pour un banquier. A cette époque, la bourse et le tribunal de commerce à l'hôtel des consuls, comme on l'appelait simplement, étaient si-
côtés. Le réoit de mes malheurs, dit-il, serait trop long. Non, non, répondit-elle; il me tarde de les savoir, hélas! et moi de les raconter. Elle se pressa longtemps. Enfin il se put lui résister, et il parla ainsi:

J'étais parti d'Ithaque pour aller demander aux autres rois revenus du siège de Troie des nouvelles de mon père. Les amants de m'écarter Pénélope furent surpris de mon départ; j'avais pris soin de le leur cacher, connaissant leur perfidie. Nestor, que je vis à Pylos, ni Ménélas, qui me reçut avec amitié dans l'Académie, ne purent m'apprendre si mon père était encore en vie. Lassé de vivre en suspens et d'incertitude, je me résolus d'aller dans la Sicile, où j'avais ouï dire que mon père avait été jeté par les vents. Mais le sage Mentor, que vous voyez ici présent, s'opposait à ce que j'entrepris de faire; il me représentait d'un côté les Cyclopes, géants monstrueux qui dévorent les hommes; et de l'autre la fureur d'Énée et des Troyens qui étaient sur ces côtes. Ces Troyens, disoit-il, sont animés contre tous les Grecs; mais surtout ils réprouvent avec plaisir le sang du fils d'Ulysse. Néanmoins, continuait-il, en Ithaque; peut-être que votre père, aimé des dieux, y sera assésité que vous; mais si les dieux ont résolu sa perte, si l'enfer jamais revoir sa patrie, du moins il faut que vous ayez le vengeur, délivrer votre mère, montrer votre sagesse à tous les peuples, et faire voir en vous toute la Grèce: un roi aussi digne de régner que le fut jamais Ulysse lui-même.

(La suite au prochain numéro.)

tout derrière l'église Saint-Merry. Les restes existaient encore aujourd'hui. Les rues avoisinantes étaient donc le centre de l'industrie et du commerce. Les banquiers, petits ou grands, tous les gens à argent y pullulaient. La rue Neuve-Saint-Merry était alors ce que fut la rue Quincampoix cent-cinquante ans plus tard, ce qu'est de nos jours la rue La Fayette. En venant s'y installer, lui, sa famille et ses bureaux, Jabach se plaça donc au milieu de ses affaires et à la portée de ses clients.

(La suite au prochain numéro.)

NOUVELLES LOCALES.

BATIMENTS-MILITAIRES.

26 juin. La corvette de guerre de S. M. B. Calypso, commandée par M. Monstérius, capitaine de vaisseau.
4 août. La frégate de S. M. L. Isis, commandée par M. Lapiere, capitaine de frégate.
4 août. La corvette de charge l'Infatigable, commandée par M. Joulie, lieutenant de vaisseau.

DE COMMERCE.

27 juin. Trois-mâts français Denis-Afra, de 407 ton, cap. Hurvy.
12 juillet. Brig-galette du Protectorat Julia, de 120 ton, cap. Linnote.
23 dr. Brig-galette Chilien Pascualita, de 150 ton, cap. Harisson, en relâche.
4 août. Côté du Protectorat Alma, cap. Lemaire.
4 dr. Galette anglaise Staghound, de 117, capitaine Sustenac.
4 dr. Trois-mâts-barque du Protectorat Sultan, de 130, cap. Bown.
6 dr. Brig-galette anglaise Eagle, de 111 ton, cap. Phoe.
6 dr. Galette du Protectorat Père, de 12 ton, cap. patron Fabu.
6 dr. Brig chilien Elina et Helena, de 300 ton, cap. Moller.
4 dr. Trois-mâts-barque-balancier américain Union, cap. Hodger.

Mouvements du Port de Papeete, du jeudi 9 au jeudi 9 août 1860.

NAVIRES EN ENTRÉE.

ENTRÉS.
4 août. La frégate de S. M. L. Isis, commandée par M. Lapiere, capitaine de frégate, venant de France en 104 jours.
4 dr. La corvette de S. M. L. Infatigable, commandée par M. Joulie, lieutenant de vaisseau, venant de la Nouvelle-Calédonie en 40 jours.

NAVIRES EN PARTIE.

SORTIS.
Néant.
NAVIRES EN COMMERCE.

ENTRÉS.

4 août. Côté de Huahini, Météorite, de 5 ton, patron Maréon, venant de Huahini, avec produits de l'île.
4 dr. Côté du Protectorat Alma, 44 ton, capitaine Lemaire, venant des îles sous le vent, avec huile de coco.
4 dr. Galette anglaise Staghound, de 117 ton, cap. Sustenac, venant de Sidney en 28 jours, avec marchandises diverses.
4 dr. Trois-mâts-barque du Protectorat Sultan, cap. Brown, venant de Sidney en 30 jours, provisions.
6 dr. Brig-galette anglaise Eagle, de 111 ton, venant de la Nouvelle-Zélande, avec 80 ton de charbon de terre.
6 dr. Galette du Protectorat Père, de 12 ton, patron Fabu.
6 dr. Brig chilien Elina et Helena, de 300 ton, cap. Moller (en relâche), venant de Valparaiso, destinée pour Sidney.

le fait au i te matai la ce te facile mai na; i teinei ra o e vaiho mo e ia la o to mo na i tai metu; o e ho lei tei. hua i te tia ra ia i te o to aia na.

Aia-tura (Calypso) i maro faahou alii i reira ra. havana noahora o te o to aia ra o la ia Ulysse.

La ite papa roa ta ra oia i te man rava e putapupu roa i ta aia o tana taata ari ra. u ai aia ra oia ia ia i te mea i parari ai tona paia, e te mea ho i taet mai ai oia i na i tana fenua moa ra. Ua parau aia ra; ia taaita noa'u au i te huro o te aia nei matai e riro ai i pa-rao mooro roa. Ua parau maira oia.

Eila ta e maoro; ahiri a faatere mai na. le rahi nei hoi toi hinaaro i te ite. E ia maoro aia tona enono raa mai, ua taaita-tura oia, e na mea aera:

Ua faatere au mai te fenua maira mai Ithaque, e haere e ui i tetahi penau o te hui. Ariti tei hoi aia mai me te aro raa mai i Troye ra, i te parau in o to ta mefua. Maere noa-tura te fenua hinaaro i tau metua vahine ra i Penelopei. Iea reva rita mat: aore hoi au i faaita noa'u i tau e opua ra, no te mea, ua ite hua vai i faatere haa-ra. Ua ite au ta Nestor i Pylos, e ia Ménélas hoi i te fa-rii matai mai ian i Lacedemone, aore ra rana i ite moa e, te ora ra aia mai meina.

E no te rahi o to rohirohi i te parahi oia raa mai te ite ore i tona boepa, aia hura vai e haere i Sicile, no te mea, ua faatere ra e, u a huri hoi te pahi o hui matai i na i te toa i reira.

(En te Ven i muu nei te toa.)

La goëlette du Protectorat Margaret, venant d'Anapa, avec huile de coco.
 Trois mâts-barque baléarien Américain Union, cap. Hager, venant de la Nouvelle Zéland.
 NAVIRE DE COMMERCE.
 SORTIS.
 Le Corré de Noahot Mierahie, patron Matamu, alloué à Huahie.
 La goëlette du Protectorat Margaret cap. Smou, alloué à Taïa Anna.

ÉTAT-MAJOR DE LA FRÉGATE LISIS.

M.M. LAPERRIE, (Louis-Simon, capitaine de frégate, Commandant.
 POUVEAU, (Géar-Henri, lieutenant de vaisseau, officier en 2.
 DELARONCE, (Théophile), enseigne de vaisseau.
 CHARTIER, (Camille),
 POTIER de Bessy, (Adolphe),
 PARRAYON, (Auguste),
 DUBOIS, (Léon-Charles-Jules-François), aide-commissaire.
 DANQUILLECOURT, (Emile), chirurgien de 1^{re} classe.
 CRANOINE, (Eugène), do. de 3^e classe.
 BARRE, (Aimable-Marie), volontaire.
 LABARTIS,
 AMOUREUX, (Marie-Alfred), do.

ÉTAT-MAJOR DE LA CORVETTE INFATIGABLE.

M.M. JOUELLÉ, (Polydore), lieutenant de vaisseau, commandant.
 BONNET, (Frédéric-Augustin), enseigne de vaisseau, officier en second.
 FERRAND de la Conte, (Albert), aspirant de 2^e classe.
 BONNET, (Maximilien), chirurgien auxiliaire de 3^e classe.

Vente publique.

Mardi 14 courant à midi, le sous-sigé vendra aux enchères (en son domicile) par ordre du capitaine Harrison, et pour compte de qui de droit:
 La goëlette « Pascualita », de Valparaíso, jaugeant 97 tonneaux.
 Cette goëlette a été construite à Sunderland en 1850.
 Pour plus amples renseignements s'adresser au Consulat du Chili ou au capitaine à bord.
 Papeete, le 8 août 1860.

Maurice REDET,
 Commissaire prieteur.

Avis.

Le public est prévenu que l'Indien Marau est dans l'intention de vendre un terrain nommé Araribi, situé dans le district de Pare. Les réclamations seront reçues aux bureaux indigènes jusqu'au 5 septembre.

ÉTAT DES BESTIAUX.

Abattus à Papeete, du 2 au 9 Août 1860.

DATE DE L'ABATAGE.	NOMS DES BOUCHERS.	NOMS DES PROPRIÉTAIRES.	LIEUX DE RÉSIDENCE.	Espèce des bestiaux.	Nombre.	MARQUES.	OBSERVATIONS.
3 Août.		Tomé.	Papeetiri.	Taureau	1	T. A.	
3	Artigues.	Tapura.	Hitao.	Vache	1	T. P.	
4	Johnston.	Hancor.	Papeetiri.	Taureau	1	S. H.	
4	Georgel.	Darling.	Poa.	do.	1	A. D.	
4	do.	Maianama.	Takupoo.	do.	1	E.	
5	Johnston.	Toni.	Varaou.	do.	1	T.	
5	do.	Teahou.	Hitao.	do.	4	T.	
6	Artigues.	Tapura.	do.	Vache	1	T. P.	
6	Georgel.	Raveran.	Takupoo.	Taureau	1	E.	
7	Johnston.	Darling.	Mahana.	do.	1	A. D.	
7	Georgel.	Simuel.	Papeeti.	do.	1	U. S.	
7	do.	Jean Geay.	Poa.	do.	1	P.	
8	Johnston.	Tapuhairi.	Hitao.	do.	1	T. A.	
8	Georgel.	Taoahere.	Papeetiri.	Vache	1	T. A.	
8	do.	Lafourcade.	Punaoua.	Taureau	1	J.	

Va : le Directeur des Affaires Européennes,
 P. Landes.

Papeete, le 5 Août 1860.
 Le Commissaire de Police,
 Lodger.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 3 au 9 Août 1860.

DATES.	HAUTEUR BAROMÉTRIQUE.		TEMPÉRATURE.			Moyenne du jour.	Quantité de pluie tombée.	Vents dominants pendant le jour.
	hauteur.	oscillation diurne.	à 6 h. du m.	à 3 h. du S.	Moyenne.			
V. 3 A.	763,6	1,2	20,8	27,0	24,3	24,4		O.N.O.
S. 4	762,5	4,4	23,2	28,7	25,9	25,7		N.N.O.
L. 5	761,3	4,0	21,0	28,2	24,6	24,7		N.
D. 6	761,8	0,5	22,9	30,6	26,5	26,3		N.
M. 7	761,9	1,2	20,8	29,0	24,9	25,0		E.N.E.
M. 8	762,3	1,4	22,6	28,4	25,5	25,4		O.N.O.
J. 9	762,5	0,8	22,4	28,2	25,3	24,8		N.O.

L'imprimeur GÉRANT, T. ADELAIN.
 Typographie du Gouvernement, Papeete.